



منظمة المدن المتحدة والإدارات المحلية

فرع الشرق الأوسط وغرب آسيا

(UCLG-MEWA)

عرض تقرير اجتماع لجنة الرقابة / الإدارة المالية والشؤون النظامية لمنظمة UCLG-MEWA

اجتماع المكتب التنفيذي لمنظمة UCLG-MEWA

20-22 نيسان/أبريل 2026 نيدة/تركيا

جدول المحتويات

1	المقدمة
2	A. الإيرادات
2.1	دخل رسوم العضوية: 2
2.2	إيرادات المشاريع: 2
2.2.1	مشروع المنحة التشغيلية للمفوضية الأوروبية: 2
2.2.2	الميثاق العالمي لرؤساء البلديات للمناخ والطاقة: 2
3	التبرعات: 2
4	الإيرادات العادية والأرباح من الأنشطة الأخرى: 2
5	الإيرادات الأخرى: 2
6	إيرادات الأعمال التجارية: 2
4	B. النفقات
4.1	أجور الموظفين ومصاريفهم: 4
4.2	الفوائد والخدمات الخارجية: 4
4.3	مصاريف الرسوم: 4
4.4	النفقات المختلفة: 4
4.5	الضرائب والرسوم وبدل المهمات: 4
4.6	النفقات الأخرى: 4
6	C. ميزان الإيرادات والنفقات

حركات الحساب امالي للفترة من 1 يناير/كانون الثاني 2025 إلى 31 ديسمبر/كانون الاول 2025.

المقدمة

تمت مراجعة هذا التقرير من قبل لجنة الرقابة / الإدارة المالية والشؤون النظامية.

وبناءً على المراجعات التي أجريت في ضوء قوانين الجمهورية التركية، والتشريعات المالية، وسائر التشريعات ذات الصلة النافذة، فقد تبين ما يلي:

1. تبين أن السجلات المحاسبية لمنظمة UCLG-MEWA للفترة من 01.01.2025 إلى 31.12.2025 قد نظمت وفقاً للمفاهيم الأساسية للمحاسبة والمبادئ المحاسبية المقبولة عمومًا، وعلى أساس الميزانية العمومية.
2. تبين أن التصاريح (البيانات) التي يتوجب تقديمها إلى الجهات الإدارية والمالية بشكل شهري وسنوي وفقاً لتشريعات الجمهورية التركية قد تم تقديمها في مواعيدها المحددة وبشكل كامل، وأنه لا توجد على المؤسسة أي التزامات ضريبية أو رسوم مستحقة.
3. تبين أن اشتراكات الضمان الاجتماعي للموظفين قد تم دفعها في مواعيدها وبشكل كامل، ولا توجد أي مستحقات متعلقة بالاشتراكات أو الضرائب.
4. تبين أنه لا توجد على المؤسسة أي التزامات مالية تجاه مؤسسات أو جهات أخرى أو أشخاص، سواء كانت اشتراكات أو ديون ناتجة عن تعهدات.
5. تُعرض أدناه الجداول التي تُبين توزيع الإيرادات والمصروفات لمنظمة UCLG-MEWA للفترة المحاسبية من 01.01.2025 إلى 31.12.2025، والتي أُعدت وفقاً لخطة المحاسبة الموحدة، وذلك مع الشروحات التي تستند إليها لجنة التدقيق / لجنة الإدارة المالية والتشريعات في مراجعاتها.

A. الإيرادات

تتكون إيرادات منظمة UCLG-MEWA للفترة من 01.01.2025 إلى 31.12.2025 من 6 بنود إيرادات وتبلغ قيمتها 39,988,084.93 ليرة تركية.

1. دخل رسوم العضوية:

يشير ذلك إلى رسوم العضوية السنوية التي يتم تحصيلها من أعضائنا ومساهمة المدينة المضيفة، والتي يتم تحديدها باليورو من قبل مجلس UCLG-MEWA بناءً على اقتراح المكتب التنفيذي.

2. إيرادات المشاريع:

يشير هذا إلى إيرادات المشروع التي حققتها منظمة UCLG-MEWA.

2.1 مشروع المنحة التشغيلية للمفوضية الأوروبية:

تم تمويل هذا المشروع من قبل الاتحاد الأوروبي. ويتوافق المبلغ المحول إلى منظمة UCLG-MEWA، بصفتها فرعاً من UCLG العالمية، مع البروتوكول الموقع بين منظمة UCLG-MEWA في عام 2025.

2.2 الميثاق العالمي لرؤساء البلديات للمناخ والطاقة:

يشير GCoM إلى مشروع التنسيق الإقليمي العالمي، الذي نفذته منظمة (UCLG) والمنظمة الدولية للمبادرات البيئية المحلية (ICLEI).

3. التبرعات:

يشير هذا إلى التبرعات المقدمة إلى منظمة UCLG-MEWA من قبل الأفراد والمنظمات خلال عام 2025.

4. الإيرادات العادية والأرباح من الأنشطة الأخرى:

يتكون الدخل الناتج عن رسوم العضوية المقومة باليورو من فروق أسعار الصرف المطبقة وفقاً للتشريعات التركية، والفروق الإيجابية الناشئة عن المعاملات المصرفية، ودخل رسوم العضوية المحصلة خلال هذه الفترة، ودخل الفوائد.

5. الإيرادات الأخرى:

ينص قانون الضمان الاجتماعي التركي على أن الدخل يتكون من حصص دخل الحوافز وإيرادات أخرى متنوعة.

6. إيرادات الأعمال التجارية

يتكون دخل مؤسستنا من الإيرادات التي يتم الحصول عليها من المعاملات التي تتم في نطاق البروتوكول الموقع مع مجالس المدن لدعم مجلس المدينة، بالإضافة إلى عائدات الإعلانات.

[1] 2019 لم يتم استلام أي مساهمة من المدينة المضيفة منذ [السنة].

جدول الإيرادات

إيرادات 2025 باليورو	إيرادات 2025 بالليرة التركية	الإيرادات
347.540,38 €	₺ 17.476.381,00	رسوم العضوية
76.187,60 €	₺ 3.831.161,68	إيرادات المشاريع:
0 €	₺ 0	التبرعات:
327.971,24 €	₺ 16.492.328,64	الأرباح والإيرادات القادمة الفعاليات الأخرى
€ 43,515.45	₺ 2.188.213,61	الإيرادات الأخرى
0 €	₺ 0	إيرادات الأعمال التجارية
795.214,67 €	₺ 39,988,084.93	مجموع الإيرادات

B. النفقات

تتكون نفقات منظمة UCLG-MEWA للفترة من 01.01.2025 إلى 31.12.2025 من 6 بنود مصروفات، بإجمالي 45,775,026.17 ليرة تركية.

1. أجور الموظفين ومصاريفهم:

يغطي ذلك رواتب الموظفين العاملين في المؤسسة، ومساهمات الضمان الاجتماعي، والضرائب المقتطعة، ونفقات شؤون الموظفين الأخرى.

2. الفوائد والخدمات الخارجية:

تشمل نفقات منظمة UCLG-MEWA، والتي يتم الاستعانة بمصادر خارجية لتنفيذها لتسهيل عملياتها، بنودًا مثل الاستشارات المالية، ورسوم التقاضي والقانون، وتكاليف الترجمة والطباعة، ونفقات الندوات والاجتماعات والمؤتمرات، والترويج والإعلان، وبدلات سفر الموظفين وبدلات الإقامة اليومية، والسفر والإقامة المحلية والدولية، والقرطاسية ولوازم الكمبيوتر، ونفقات التدقيق، والصيانة والإصلاح، ونفقات أخرى متنوعة.

3. مصاريف الرسوم

يشير هذا إلى رسوم العضوية التي تدفعها منظمة UCLG-MEWA إلى منظمة UCLG العالمية وغيرها من المؤسسات والمنظمات التي هي عضو فيها.

4. النفقات المختلفة:

يشمل ذلك الكهرباء، ورسوم الإنترنت، والمياه، والهاتف، وتدفئة المبنى، وخدمات الشحن والتوصيل، وتحويل الأموال والتفويضات، وخدمات التنظيف، ورسوم كاتب العدل، وتكاليف النقل المحلي، ونفقات التمثيل والضيافة، ونفقات الطعام والشراب المكتبية، ونفقات أخرى متنوعة.

5. الضرائب والرسوم وبدل المهمات:

تشمل الرسوم المستحقة خلال هذه الفترة رسوم كاتب العدل الناشئة عن الإقرارات والبيانات والعقود الموقعة، وضرائب المركبات، ورسوم المحكمة، ورسوم الطوابع، وضريبة الاستقطاع على الودائع لأجل.

6. المصاريف الأخرى:

يشمل تحصيل رسوم العضوية، التي يتم تحديدها باليورو، فروق أسعار الصرف السلبية المطبقة وفقًا للتشريعات التركية، وبدلات الاستهلاك والإطفاء، والفروق السلبية الناجمة عن المعاملات المصرفية، ومخصصات رسوم العضوية غير المدفوعة للفترة الحالية، ونفقات فرق التقريب، وإعفاءات رسوم العضوية الممنوحة للأعضاء وفقًا لقرارات مجلس الإدارة.

جدول النفقات

النفقات	الإنتفاق في عام 2025 بالليرة التركية	الإنتفاق في عام 2025 باليورو
أجور الموظفين ومصاريفهم	₺ 25,278,784.83	502,701.25 €
الإستعانة بخدمات وفوائد من مصادر خارجية	₺ 5,265,895.93	104,719.13 €
الرسوم	₺ 3,536,361.36	70,325.11 €
نفقات مختلفة	₺ 1,571,163.52	31,244.62 €
الضرائب والرسوم وبدل المهمات	₺ 610,107.39	12,132.77 €
المصاريف الأخرى	₺ 9,512,713.14	189,172.57 €
المجموع	₺ 45,775,026.17	910,295.45 €

C. ميزان الإيرادات والنفقات

وقد تبين أن الفرق بين إجمالي نفقات منظمة المدن والحكومات المحلية المتحدة - الشرق الأوسط وشمال أفريقيا للفترة المحاسبية من 01.01.2025 إلى 31.12.2025، والذي يبلغ 45,775,026.17 ليرة تركية، وإجمالي الإيرادات البالغ 39,988,084.93 ليرة تركية لنفس الفترة هو فرق سالب، مما ينتج عنه رصيد سالب قدره -5,786,941.24 ليرة تركية للفترة من 01.01.2025 إلى 31.12.2025.

الجدول الذي يوضح ميزان الإيرادات والنفقات معروض أدناه بالليرة التركية (₺) واليورو (€).

نُقدمه لعلم أعضائنا الكرام.

جدول ميزان الإيرادات والنفقات (الليرة التركية)

الفترة من 01.01.2025 إلى 31.12.2025	الفترة من 01.01.2025 إلى 31.12.2025	الفرق
اجمالي الإيرادات بالليرة التركية	اجمالي النفقات بالليرة التركية	الليرة التركية
39,988,084.93 ₺	45,775,026.17 ₺	-5,786,941.24 ₺

جدول ميزان الإيرادات والنفقات

الفترة من 01.01.2025 إلى 31.12.2025	الفترة من 01.01.2025 إلى 31.12.2025	الفرق
اجمالي الإيرادات باليورو	جمالي الإيرادات باليورو	باليورو
795,214.67 €	910,295.45 €	-115,080.78 €

ملاحظة في حساب جدول ميزان الدخل والإنفاق باليورو، تم أخذ سعر الشراء للبنك المركزي للجمهورية التركية، المؤرخ 31.12.2025، كأساس: 50.2859 ليرة تركية.